

DR DENNIS SUN TAI LUN
Chairman & Managing Director

孫大倫博士
主席兼董事總經理



Dr Dennis Sun Tai Lun, aged 50, is the Chairman and Managing Director of China-Hongkong Photo Products Holdings Limited, responsible for the overall management and strategic business development of the Group.

He joined the management team of the Group in 1976 and has 25 years' experience in the photographic products industry.

Dr Sun is the Honorary President and Chairman of the Hong Kong Photo Marketing Association and also the Life Honorary Advisor of the Photographic Society of Hong Kong.

He is the Vice Patron of the Community Chest of Hong Kong for 1999/2000, a Trustee of The Better Hong Kong Foundation and also appointed as a Member of Equal Opportunities Commission from 2000 to 2002. He is also a non-executive Director of the United Chinese Bank and a Council Member of the Lingnan University. He was awarded the Bronze Bauhinia Star in 1999.

He is currently Director of Searich Group Limited which holds a 60.60% shareholding in China-Hongkong Photo Products Holdings Limited as at 31 March 2000.

Dr Sun holds a Bachelor's degree in Pharmacy from University of Oklahoma, USA and a Degree of Doctor of Philosophy in Business Administration from Southern California University for Professional Studies. He is the son of former Honorary Chairman, Mr Sun Chieh Yeh.

孫大倫博士現年五十歲，為中港照相器材集團有限公司之主席兼董事總經理，負責集團的整體管理及策略業務發展事宜。

MS FLORA MA FUNG WAH
Finance & Administration Director

馬鳳華女士
財務及行政董事



孫氏於一九七六年加入集團管理層，並於照相產品業累積二十五年經驗。孫氏為香港攝影業商會的永遠名譽會長兼主席，並為香港攝影學會的永遠名譽顧問。

孫氏出任香港公益金一九九九/二〇〇〇年度名譽副會長及香港明天更好基金信託人。他更獲委任為二〇〇〇至二〇〇二年度平等機會委員會委員。

他亦擔任中國聯合銀行有限公司非執行董事及嶺南大學校董會成員。孫博士於一九九九年獲頒銅紫荊星章。

孫氏現時擔任 Searich Group Limited 之董事，該公司於二〇〇〇年三月三十一日持有中港照相器材集團有限公司百分之六十點六股權。

孫氏持有美國奧克拉荷馬州大學藥劑學學士學位及美國 Southern California University for Professional Studies 商業管理博士學位，他是前任集團主席孫建業先生之子。

Ms Flora Ma Fung Wah, aged 39, is the Finance & Administration Director of China-Hongkong Photo Products Holdings Limited. Ms Ma has more than 16 years' experience in the administration and finance field. She joined the Group in June 1994.

In addition to supervising the Group's financial management system, Ms Ma is also responsible for management information systems, import and export and warehouse operations and other administrative duties.

She is an associate of Hong Kong Society of Accountants, the Chartered Association of Certified Accountants and the Institute of Chartered Secretaries and Administrators.

MR FRANK WONG KWOK WING

Marketing & Sales Director

黃國榮先生

市場推廣及營業董事



馬鳳華女士現年三十九歲，為中港照相器材集團有限公司財務及行政董事。

馬氏於一九九四年六月加入本集團，並於行政及財務方面積逾十六年經驗。除了全權掌管集團的財務管理外，馬氏還負責管理資訊系統、出入口業務及倉庫運作及其他行政工作。

馬氏現為香港會計師公會、英國會計師公會及特許秘書及行政人員公會之準會員。

Mr Frank Wong Kwok Wing, aged 42, is the Marketing & Sales Director of China-Hongkong Photo Products Holdings Limited. He joined the Group in 1988 and has 20 years' experience in marketing. Mr Wong is responsible for the supervision of the sales and marketing activities of the Group. He also supervises the overall advertising and promotion activities in mainland China, Hong Kong and Macau and liaises with Fuji Japan on marketing and sales areas. Mr Wong holds a Bachelor of Arts degree from the University of Hong Kong.

黃國榮先生現年四十二歲，為中港照相器材集團有限公司的市場推廣及營業董事。他於一九八八年加入集團，並於市場推廣方面累積二十年經驗。

黃氏負責監督集團的銷售及市場推廣活動、掌管在中國、香港和澳門的整體廣告及宣傳事宜，並就市場推廣及營業事務與日本富士保持聯絡。

黃氏持有香港大學文學士學位。

MR SIMON TANG KWOK TONG

China Project Director

鄧國棠先生

中國開拓項目董事



Mr Simon Tang Kwok Tong, aged 49, is the China Project Director of China-Hongkong Photo Products Holdings Limited. He joined the Group in 1978 and has over 22 years' experience in the photographic products industry.

Mr Tang is responsible for supervising the joint venture development in the PRC and directing the operation of the Technical and Education Centre located in Zhuhai.

Mr Tang holds a Bachelor of Arts degree from the University of Regina, Saskatchewan, Canada. He is the brother-in-law of Dr Sun Tai Lun.

鄧國棠先生現年四十九歲，為中港照相器材集團有限公司的中國開拓項目董事。他於一九七八年加入中港照相集團，並在照相器材行業積累超過二十二年的經驗。

鄧氏主要負責中國合資項目的發展，並監督位於珠海的技術及教育培訓中心的運作。

鄧氏畢業於加拿大的 University of Regina, Saskatchewan, 獲文學士學位。他亦是本公司主席兼董事總經理孫大倫博士的小舅。